

# Wolfsblick

EinBlick in...



Wolfhalden  
mit Weitblick

## Inhalt

- 2-4 Gemeinde
- 5 Maxi-Laden
- 6 Forstcorporation
- 8-9 Vereinsleben
- 10 Diverses
- 11 Kronenwiese
- 12-13 Jahresrückblick 2023
- 14-18 Schule
- 19 Kantonaales in Kürze
- 20 Tierkommunikation
- 21 Jugendtreff Grub
- 22-23 Kirche
- 24 Veranstaltungen

## Feierliche Einsetzung von Pfarrer Andreas Hess



Mitte November wurde in der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Wolfhalden Pfarrer Andreas Hess in den Dienst eingesetzt. Seit dem 1. November ist Andreas Hess in Wolfhalden als Pfarrer tätig. Am Sonntag, 19. November, wurde er nun offiziell durch die Kirchenrätin der Landeskirche beider Appenzell, Frau Regula Ammann, feierlich in den Dienst eingesetzt. Ausgerüstet mit den besten Wünschen und Gottes Segen führt er seine Arbeit in der eigenen und den umliegenden Kirchgemeinden fort. Kontakte werden geknüpft, Gespräche geführt, erste Erfahrungen am neuen Arbeitsort sind ebenfalls bereits gesammelt.



Wir wünschen Pfarrer Andreas Hess für seine Arbeit im Appenzelerland viel Freude und Elan, gute sowie auch konstruktive Gespräche und Begegnungen, Mut für Neues und Unkonventionelles, ein großes und offenes Herz für die Mitmenschen und stetes Vertrauen in Gottes Wege.

Miriam Sieber  
Präsidentin Evang. Kirchgemeinde Wolfhalden

Januar 2024

## Aus den Verhandlungen des Gemeinderats

### Voranschlag 2024 angenommen

Der Gemeinderat nahm erfreut zur Kenntnis, dass der Voranschlag 2024 an der Abstimmung vom 26. November 2023 mit 321 Ja zu 195 Nein-Stimmen von den Stimmberechtigten angenommen wurde. Die Stimmbeteiligung lag bei 41,22 %.

Der Gemeinderat bedankt sich für das Vertrauen in die Mitglieder und die Arbeit des Rates.

Er wünscht allen Einwohnenden für die bevorstehenden Feiertage schöne, besinnliche Stunden und für das neue Jahr alles Gute, Glück und Zufriedenheit.

### Ergänzungswahl für ein Mitglied des Gemeinderats

Gemäss Art. 42bis Abs. 2 des Gesetzes über die politischen Rechte haben Rücktritte aus dem Kantonsrat und aus den kommunalen Behörden bis Ende November schriftlich zu erfolgen. Der Gemeinderat nimmt erfreut zur Kenntnis, dass nebst dem bereits bekannten Rücktritt von Gemeinderätin Ursula Albrecht keine weiteren eingegangen sind.

Der Termin für den 1. Wahlgang der kommunalen Ergänzungswahlen wurde vom Regierungsrat auf den 7. April 2024 festgelegt. Es gilt, den vakanten Sitz von Ursula Albrecht wiederzubesetzen.

Laut Artikel 16 der Gemeindeordnung von Wolfhalden ist bei Ergänzungswahlen zur Aufstellung von Wahlvorschlägen eine öffentliche Wahlversammlung durchzuführen. Der Gemeinderat hat diese auf Mittwoch, 7. Februar 2024, im Gemeindesaal Krone terminiert. Politisch interessierte Kreise, Le-

segeseellschaften, Orts- und Regionalparteien werde eingeladen, anlässlich der Wahlversammlung Wahlvorschläge zu unterbreiten.

Die amtierenden Mitglieder des Gemeinderats stehen für einen Einblick in die Arbeit eines Gemeinderats/einer Gemeinderätin gerne zur Verfügung.

### Leistungsvereinbarung der Pro Senectute mit den AR-Gemeinden

Die Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden (Pro Senectute) leistet seit vielen Jahren bedürfnisgerechte Altersarbeit in den Bereichen Sozialberatung und Infostelle, Hilfe und Betreuung zu Hause, Soziale Teilhabe (z.B. Kurswesen) und diverse weitere Dienstleistungen (siehe auch [www.ar.prosenectute.ch](http://www.ar.prosenectute.ch)). Sie ist vom Wegfall der Bundesgelder infolge Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen (NFA) stark betroffen. Zum Erhalt der bestehenden Leistungen fehlen ihr heute jährlich circa Fr. 330'000.00, was zu einer starken Abnahme des bestehenden Vermögens bzw. des Organisationskapitals für diese Dienstleistungen geführt hat.

Die Pro Senectute ist deshalb mit dem Antrag auf Gewährung von Beiträgen an den Kanton und die Gemeinden getreten. Seitens Gemeinden schlägt sie einen jährlichen Pauschalbeitrag pro Einwohnerin oder Einwohner von Fr. 4.00 vor. Dem Kanton wird ein analoger Beitrag von Fr. 2.00 vorgeschlagen. Für die Gemeinde Wolfhalden bedeutet das ein finanzieller Mehraufwand von Fr. 5'660.00 pro

## Impressum

### Herausgeberin

Gemeinde Wolfhalden

### Druck

Walz-Druck GmbH, Walzenhausen

### Redaktion

Isabelle Kürsteiner (iks), Gino Pauletti, Martina Moser (mm), Yvonne Blatter, Sarah Niederer (sn), Barbara Sieber

### Schreibende

Peter Eggenberger (egb), Sarah Niederer (sn)

### Layout

sieberwerbig, Barbara Sieber

### Beitragsannahme & Inserate

wolfsblick@wolfhalden.ar.ch  
Telefon 071 898 82 82

### Redaktionsschluss

**Am 16. des Vormonats um 16.00 Uhr**

Erscheint jeweils in der letzten Woche des Vormonats

### Wolfsblick-Abo für Auswärtige

12 Ausgaben im Jahr, Fr. 35.00  
Bestellen unter 071 898 82 82  
wolfsblick@wolfhalden.ar.ch

### weitere Infos

[www.wolfhalden.ch](http://www.wolfhalden.ch)

Jahr (bisher Fr. 1'900.00, neu Fr. 7'560.00 pro Jahr).

Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung dieser neuen, wiederkehrenden Ausgabe als Grundlage zum Abschluss der Leistungsvereinbarung der Gemeinden mit der Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden zugestimmt.

### Denkmalpflegebeitrag

Der Eigentümer des Gebäudes «zur Blume» in Wolfhalden hat die Aussenrenovation der Südfassade mit diversen Arbeiten abgeschlossen. Das Wohnhaus ist in der Liste der geschützten Kulturobjekte erfasst. Der Gemeinderat hat auf Antrag der kantonalen Kommission für Denkmalpflege dem in der kantonalen Verordnung über Beiträge an Denkmalpflege-, Natur- und Heimatschutzmassnahmen festgesetzten Gemeindebeitrag zugestimmt.

### Baubewilligungen

Gasser Adrian, Bleichstrasse 878, Ersatz Gasheizung durch aussenaufgestellte Luft/Wasser-Wärmepumpe, Parz. Nr. 1143, Unterwolfhalden.

Schneider Huber-Schneider Andrea, Wasen 602, Abbruch und Wiederaufbau Remise Assek. Nr. 793 (bereits ausgeführt), Parz. Nr. 651, Wasen.

## Zivilstandsnachrichten

### Todesfall

Hohl Otto, gestorben am 10. Dezember 2023 in Heiden, geboren 1926.

### Der Gemeinderat hat ausserdem:

- den Auftrag für den Ersatz der Leuchtmittel beim Sportplatz der Elektra Korporation EKW, Wolfhalden, vergeben.
- die Jahresrechnung für das Betriebsjahr 2022/2023 und den Voranschlag 2023/2024 der Forstkorporation Vorderland genehmigt.
- Kenntnis vom aktualisierten Behördenverzeichnis der Gemeinde Wolfhalden genommen. Die aufgrund personeller Wechsel entstandenen Änderungen wurden angepasst. Das nachgeführte Verzeichnis ist ab sofort auf der Webseite der Gemeinde abrufbar. (mm)



Wolfhalden  
mit Weitblick

### Einladung zur öffentlichen Wahlversammlung

Im Rahmen der am 7. April 2024 in Wolfhalden stattfindenden Ergänzungswahl sollen für den zu besetzenden Behördensitz

eines Mitglieds des Gemeinderates

entsprechende Wahlvorschläge präsentiert werden.

Zu diesem Zweck sind alle Wählerinnen und Wähler herzlich zur öffentlichen Wahlversammlung eingeladen:

**Mittwoch, 7. Februar 2024, 19.00 Uhr**  
**Gemeindesaal Krone**

Nach Aufnahme sämtlicher Wahlvorschläge findet eine nähere Vorstellung der vorgeschlagenen Personen statt. Sie erhalten ebenfalls die Gelegenheit, persönliche Erklärungen abzugeben und Fragen zu beantworten.

Hinweis: Angaben von Kandidierenden für nicht amtliche Wahlzettel, welche mit dem Abstimmungsmaterial der Gemeinde verschickt werden sollen, müssen bis **spätestens Mittwoch, 28. Februar 2024, 16.00 Uhr, bei der Gemeindekanzlei** schriftlich gemeldet werden.

Bei Fragen gibt die Gemeindekanzlei gerne Auskunft.

Gemeinderat Wolfhalden

## Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Der Gemeinde Wolfhalden steht ein neues, spannendes und herausforderndes Jahr bevor. Mit der Annahme des Voranschlags 2024 haben Sie die Grundlage gelegt, die geplanten Investitionen voranzutreiben. Der Gemeinderat bedankt sich herzlich für Ihr Vertrauen.

Eines der grossen Projekte im neuen Jahr ist die Schulraumplanung. Ziel ist es, auf die steigenden Schülerzahlen zu reagieren und den Lernenden in den kommenden Jahren eine gute und zeitgemässe Infrastruktur zur Verfügung zu stellen. Zu Beginn des Jahres wird über den aktuellen Stand und das weitere Vorgehen informiert werden.

Im Frühjahr gilt es, an der Ergänzungswahl den freien Sitz im Ge-

meinderat wiederzubesetzen, sodass im Juni mit einem vollzähligen Rat in das neue Amtsjahr gestartet werden kann.

Weiter ist es dem Gemeinderat ein grosses Anliegen, die Ortsplanung zu einem guten Abschluss zu bringen, auch wenn er sich bewusst ist, nicht allen Ansprüchen gerecht werden zu können.

Im Namen des Gemeinderats wünsche ich Ihnen nun einen erfolgreichen Start ins 2024, gute Gesundheit, Zuversicht und eine grosse Portion Optimismus. Für Ihr Engagement wie auch die konstruktive Zusammenarbeit im neuen Jahr zum Wohle unserer Gemeinde danken wir Ihnen bereits im Voraus.

Gino Pauletti – Gemeindepräsident

## Ortsplanungsrevision

### Einspracheverfahren Anfangs 2024

Die Totalrevision des Baureglements und des Zonenplans lag vom 3. November bis 3. Dezember 2023 öffentlich auf.

Innerhalb der Auflagefrist sind einzelne Einsprachen gegen den Zonenplan eingereicht worden. Gemäss den gesetzlichen Bestimmungen wird mit den Einsprechenden in den kommenden Wochen das Verfahren inklusive Verständigungsversuch durchgeführt.

Der Gemeinderat wird die Bevölkerung voraussichtlich wieder im Frühling 2024 über die weiteren Schritte informieren.

Gemeinde Wolfhalden



## ...wenn aus 1,2,3 Glühweinen ein toller Anlass wird

Von Freitag zu Freitag schwebte in der Vorweihnachtszeit der Duft von Glühwein durchs Dorf. Vom Sportplatzbeizli her war fröhliche Stimmung zu vernehmen. Manch einer mochte nicht bis 17 Uhr warten und schaute bereits vorher zum Unterstand rein. Ob Schnee, Regen oder Wind, die Besucher kamen zahlreich und so blickt das OK zusammen mit den Vereinen DTV, FTV, Landfrauen und Zimmer schützen Tanne auf einen gelungenen Anlass.

Wir danken den tatkräftigen Helfern und der Gemeinde für die Unterstützung. Ein ganz spezieller Dank geht an all die vielen Besu-



chenden der Glühwii-Fritige: Ihr ward toll! Eine Ausgabe 2024 könnte es geben...

Für das OK des Glühwii-Fritigs

Sarah Niederer

## Wie weiter mit dem Maxi im Mühltoibel?

Das Maxi-Ladengeschäft im Mühltoibel, Wolfhalden, steht vor einer ungewissen Zukunft. Als Pächter sieht sich André Bühler gezwungen, von seinem Engagement für das Ladengeschäft per Ende März 2024 zurückzutreten. Kunden und Einwohner hoffen auf eine Nachfolgelösung.

### Der Maxi mit seinem vielseitigen Angebot an Lebensmitteln

und vielen weiteren Artikeln des täglichen Bedarfs wurde in seiner heutigen Form 2001 eröffnet und von der Walzenhauser Metzgerei betrieben. Im März 2023 übernahm Fleischfachmann André Bühler als Pächter die Ladenloka-



Der Maxi-Laden im Mühltoibel (Zelg-Wolfhalden) steht vor einer ungewissen Zukunft. Nach dem Rückzug von Pächter André Bühler wird auf eine Nachfolgelösung gehofft.

litäten samt dem bewährten, seit Jahren tätigen Verkaufsteam. «Der Laden war als ideale Ergänzung zu

meinem Fleischverarbeitungsbetrieb in Heiden gedacht», blendet Bühler zurück, der auch im Lohnmetzgerei- und Cateringbereich tätig ist.



**Wolfhalden**  
mit Weitblick

### Neues Kommissionsmitglied gesucht

Die Sozialhilfekommission der Gemeinde Wolfhalden sucht per sofort oder nach Vereinbarung ein neues Mitglied.

Sie sind im Idealfall eine lebenserfahrene Person mit Kenntnissen und Erfahrungen in den sozialen Handlungsfeldern, welche sich als Sozialhilfekommissionsmitglied engagieren möchte.

Der zeitliche Aufwand beträgt durchschnittlich 2,5 - 3 Stunden pro Monat. Dies beinhaltet das Aktenstudium, sowie die Teilnahme an den monatlichen Sitzungen.

Sind Sie an dieser spannenden Herausforderung interessiert und wollen sich aktiv für die Gemeinde engagieren? Haben Sie Lust, Einfluss auf das Geschehen innerhalb der Gemeinde zu nehmen? Dann senden Sie uns gerne Ihren Lebenslauf und Ihr Motivationsschreiben bis Ende Januar 2024 an [martina.moser@wolfhalden.ar.ch](mailto:martina.moser@wolfhalden.ar.ch).

Bei Fragen steht Ihnen Livia Schlesinger, Leiterin Sozialamt, oder Gemeindeschreiberin Martina Moser gerne zur Verfügung.

### Erwartungen nur teilweise erfüllt

«Leider haben sich meine Erwartungen nicht ganz erfüllt. Dazu kommt die Doppelbelastung, die sich zunehmend auf meine Gesundheit auswirkt. Ich hoffe, dass sich dank meiner frühzeitigen Information eine Nachfolgelösung und der Weiterbestand der Einkaufsmöglichkeit realisieren lässt.» Für den Maxi-Erhalt bietet auch Liegenschaftseigentümer Adolf Frischknecht Hand: «Alles ist bestens eingerichtet, und mit Kundinnen und Kunden hoffe ich, dass das unmittelbar an der Durchgangsstrasse und bei der Postauto-Haltestelle gelegenen Ladengeschäft bestehen bleibt.»

Text und Bild: (egb)

## Verabschiedung und Übergabe der Geschäftsführung...

### ...der Forstkorporation Vorderland

In einer festlichen Atmosphäre, geprägt von kollegialer Verbundenheit und einem Hauch von weihnachtlichem Glanz, fand kürzlich das traditionelle Weihnachtsessen der Forstkorporation Vorderland in Lutzenberg statt. Ein besonderer Höhepunkt des Abends war die Verabschiedung des langjährigen Geschäftsführers Eugen Schläpfer und die offizielle Übergabe der Geschäfte per Handschlag an den neuen Leiter Frowin Schmid aus Wolfhalden.

Nach vielen Jahren engagierter und erfolgreicher Arbeit wurde Eugen Schläpfer von Verwaltungsratsmitgliedern, dem Förster Kilian Motzer und Mitarbeitenden gebührend verabschiedet. In seiner Amtszeit hat Schläpfer entscheidend zum Wachstum und zur nachhaltigen Entwicklung der Forstkorporation Vorderland beigetragen. Sein Einsatz und Fachwissen hinterlassen eine beeindruckende Spur im Unternehmen. Eugen Schläpfer ist vor acht Jahren als Delegierter der Gemeinde Wolfhalden in die Forstkorporation eingetreten. Sein Engagement und seine fachliche Kompetenz fielen schnell auf und so wurde er später angefragt, ob er die Geschäftsführung übernehmen würde. Vor sechs Jahren übernahm Schläpfer schliesslich das Präsidium der Forstkorporation und setzte sich in dieser Position mit Herzblut für die Belange des Unternehmens ein.

Während seiner Amtszeit als Präsident wurden zahlreiche Schutzwaldprojekte initiiert, die jeweils viel Zeit und Organisation in An-



vlnr: Frowin Schmid, Eugen Schläpfer, Kilian Motzer

spruch nahmen. Unter Schläpfers Leitung entwickelte sich die Forstkorporation Vorderland zu einer Institution, die nicht nur wirtschaftliche Interessen verfolgte, sondern auch einen klaren Fokus auf den nachhaltigen Schutz und Erhalt der Wälder legte. Sein Einsatz für die Förderung von Umweltbewusstsein und nachhaltiger Forstwirtschaft prägte die Unternehmenskultur nachhaltig.

Mit herzlichen Worten dankte der Verwaltungsratsvorsitzende Frowin Schmid allen Beteiligten für die hervorragende Zusammenarbeit mit Eugen Schläpfer. Der scheidende Geschäftsführer erhielt nicht nur Anerkennung für seine beruflichen Leistungen, sondern auch für seine persönliche Hingabe zum Wohl der Forstkorporation.

Per Handschlag wurde symbolisch an Frowin Schmid überreicht, der nun als neuer Geschäftsführer die Verantwortung für die Geschicke der Forstkorporation Vorderland übernimmt.

In seiner Rede betonte Schmid die Bedeutung von Nachhaltigkeit und den Erhalt der heimischen Wälder. Er freut sich darauf, die erfolgreiche Arbeit seines Vorgängers fortzusetzen und die Forstkorporation Vorderland weiterhin auf einem zukunftsweisenden Kurs zu halten.

Der Abend endete in festlicher Stimmung, begleitet von guten Wünschen für die Zukunft von Eugen Schläpfer und dem herzlichen Willkommen für Frowin Schmid. Die Forstkorporation Vorderland blickt optimistisch auf das kommende Jahr und setzt auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit unter neuer Leitung.

Michel Bawidamann,

Aktuar der Forstkorporation Vorderland

## Heiden strahlt – medicSPA ist mehr als eine Zahnarztpraxis

Frische Zahngesundheit in geschichtlicher Umgebung. medicSPA in Heiden ist eine neue Adresse, wenn es um gesunde Zähne geht. Die topmoderne Zahnarztpraxis befindet sich an der Poststrasse 31, in den Räumen eines alten Schulhauses, das 1854 erbaut wurde und um 1900 eine grosse Rolle im Dorf spielte. medicSPA lädt alle ein, Zahnmedizin neu zu erleben – ganzheitlich, persönlich und in einem heimeligen Ambiente, das man bei einem Zahnarztbesuch nicht erwartet.

### Drei neue Zahnfeen für Heiden

In der Praxis von Zahnärztin Dr. Cora Schmid vereint das Dreigespann von medicSPA zahnmedizinische Expertise mit traditioneller Herzlichkeit. Sie ist eine sichere Anlaufstelle für alle, die Wert auf gesunde Zähne und empathische, persönliche Beratung legen.

Mit modernster Ausstattung bietet die Praxis im Zentrum von Heiden alles, was man sich für Zähne nur wünschen kann.

### Zahnarztbehandlungen mit Wellness-Faktor & Zeitreise

Von der Dentalhygiene bis zur Karieskontrolle oder klassischer Zahnmedizin, über spielerische Kinderzahnmedizin, sensible Wurzelbehandlungen bis hin zu komplexem Zahnersatz oder kosmetischen Zahnbehandlungen: medicSPA ist für Ihre Zähne da.

«Wir sind davon überzeugt, dass ein gesundes Lächeln und das wohlige Gefühl, sich Gutes zu tun, dem oft hektischen Alltag eine neue Lebensqualität verleihen kann», erklärt Marc Weinmann, Initiant des innovativen, ganzheitlichen medicSPA-Konzepts.



Dr. Cora Schmid  
Rahel Fisch  
Michèle Capizzi

## Verein «vielklang» in Wolfhalden gegründet

Am Samstag, 9. Dezember, wurde der Verein «vielklang» in Wolfhalden gegründet. Präsident ist Andreas Vuissa.

Auf Initiative von Arzt und Musikliebhaber Othmar Kehl, Grub AR, wurde diesen Sommer ein Freundeskreis gegründet. Daraus hervorgegangen ist der Verein «vielklang» zur Förderung des Seminar-, Kultur- und Gesundheitszentrums bei der Alten Mühle in Wolfhalden.

Nach dem Klavierspiel von Simi Rissi, St. Gallen, blickte Andreas Vuissa, klinischer Musiktherapeut und Inhaber der Praxis «einklang», im Parterre auf die Entstehung des Vereins «vielklang» zurück. Die 24 Unterstützenden des Freundeskreises hätten den Grundstein für den Aufbau des Vereins «vielklang» gebildet. Das Ziel des Freundeskreises sei erreicht worden. Es konnten Kurse, Konzerte und Vorträge im ersten Stock des 2017 eingeweihten Nebengebäudes der Alten Mühle durchgeführt werden.

In der Folge übernahm Othmar Kehl die Wahl des Präsidenten. Er erklärte: Vor 30 Jahren habe er Musiktherapie ans Spital Heiden holen können. Seit damals erlebe er die positive und therapeutische Wirkung von Musik. Für die Leitung des Vereins sei keiner besser prä-



Alfred Stricker (links) lobte die Freiwilligenarbeit insgesamt, so auch beim neugegründeten Verein «vielklang», hier mit Kontrollstelle und Vorstand sowie Gemeindepräsident Gino Pauletti.

Es fehlt Mario Sonderegger.

destiniert als Andreas Vuissa. Der Vorarlberger wurde einstimmig wie auch die weiteren Vorstandsmitglieder Margrit Katharina Graf, Rehetobel, Mario Sonderegger, Heiden, und Silvio Pizio, Wolfhalden, gewählt. Silvio Pizio ist Kassier des Vereins «Pro Alte Mühle Wolfhalden». In der Kontrollstelle sitzen: Heidi Alder, Rehetobel, und Jessika Kehl, Grub AR. Letztere führte das Gründungsprotokoll. Der Mitgliederbeitrag wurde auf 50 Franken festgelegt. Der Verein «vielklang» vermietet den Resonanzraum für Anlässe, Konzerte, Kurse und Seminare.

Regierungsrat Alfred Stricker gab an, dass er sich gerne vor Ort

über Freiwilligenarbeit informiere. «Ich habe grosse Achtung vor der Vielfalt von Menschen, die sich in unserem Kanton engagieren.» Freiwilligenarbeit verglich er mit Humuspflanze. Nur wo gepflegt werde, wachse es. Den Grussworten von Alfred Stricker schloss sich Gemeindepräsident Gino Pauletti an.

Text und Bild: (iks)

### Mitgliederversammlung mit Konzert

Die MV findet am Freitag, 15. März, bei der Alten Mühle gleichzeitig mit einem Gitarrenkonzert von Alexander Swete statt. Beginn: 19.30 Uhr.

Die Flottengarage –  
für innovative Unternehmen  
das Mehr an Wiedererkennung

**airbag**  
garage 

Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden  
071 898 10 10 airbag-garage.ch

## 30 Jahre Wolfs-Hüüler – das muss gefeiert werden

Am Freitag, 12. Januar, ab 16.00 Uhr, feiern wir bei der Kirche in Wolfhalden unser Jubiläumsfest mit Livemusik. Von 19.00 Uhr – 20.00 Uhr findet das alljährliche Kirchenkonzert statt. Wir freuen uns darauf, unser neues Kostüm wie auch unsere neuen Lieder zu präsentieren.

Am Samstag, 13. Januar, steigt ab 20.00 Uhr die Jubiläums-Hüüler-Nacht in der Krone in Wolfhalden. Euch erwarten wie jedes Jahr diverse Gastguggen und eine ausgelassene Stimmung. Mit unserem



Jubiläumsauftritt steht ein grosses Highlight im Abendprogramm der 18. Hüüler-Nacht.

Auch für diese Hüüler-Nacht (Samstag) holen wir dich und deine Freunde mit dem Shuttlebus gratis, im näheren Umkreis, direkt von zuhause ab. Mehr dazu, wie auch die Telefonnummer, findest du auf unserer Homepage.

Wir freuen uns auf euch!

*Eure Wolfs-Hüüler*



Alles norm -  
oder was?



royalnorm küche & bad



norm elektro



norm montagen



norm kontroll



norm sanitär



norm-gruppe

## IPV Prämienverbilligung in der Krankenversicherung für das Jahr 2024

### Anspruch

Anspruch auf Prämienverbilligung haben Personen mit zivilrechtlichem Wohnsitz im Kanton Appenzell Ausserrhoden. Personen, welche gemeinsam besteuert werden, haben einen gemeinsamen Anspruch auf Prämienverbilligung. Massgebend sind die familiären Verhältnisse am 1. Januar 2024.

### Berechnung

Massgebend für die Berechnung der Prämienverbilligung für das Jahr 2024 sind die Steuerfaktoren aus dem Jahr 2022.

Der Regierungsrat legt eine Richtprämie sowie einen Selbstbehalt des anrechenbaren Einkommens fest. Die Höhe der Prämienverbilligung entspricht der Differenz zwischen Richtprämie und Selbstbehalt.

Im Gesetz über die Einführung des

Bundesgesetzes über die Krankenversicherung sind die Obergrenzen von massgebendem Einkommen (steuerbares Einkommen, korrigiert um bestimmte Faktoren) und steuerbarem Vermögen für einen Anspruch auf Prämienverbilligung festgehalten. Werden eine oder beide dieser Obergrenzen überschritten, so besteht kein Anspruch auf Prämienverbilligung.

### Anmeldung

Mögliche Bezügerinnen und Bezüger von Prämienverbilligungen erhalten um den Jahreswechsel Ende 2023 automatisch ein Antragsformular zugestellt. Personen, welche kein Formular erhalten haben, können dieses bei der Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle) oder unter folgender Adresse im Internet beziehen: [www.sovar.ch](http://www.sovar.ch).

Die Antragsformulare müssen bis spätestens 31. März 2024 bei der AHV-Zweigstelle des Wohnortes eingereicht werden. Anträge, die nicht fristgerecht eingereicht werden, können nicht mehr berücksichtigt werden, und ein allfälliger Anspruch auf Prämienverbilligung erlischt.

### Auszahlung

Allfällige Prämienverbilligungen werden direkt den zuständigen Krankenversicherern überwiesen. Diese nehmen eine Verrechnung mit dem Prämienkonto vor.

### Weitere Informationen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Ihre Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle), oder Sie finden zusätzliche Informationen auf der Website [www.sovar.ch](http://www.sovar.ch).

## Appenzellerland Tourismus weiterhin mit Tourist-Info im Bahnhof Heiden

Die Appenzellerland Tourismus AG bleibt dem Vorderland treu. Daran ändert auch der Entscheid der Appenzeller Bahnen zur Neuausrichtung im Ticketverkauf am Bahnhof Heiden nichts. Nach wie vor werden Gäste und Einheimische vom Team der Appenzellerland Tourismus AG am Schalter im Bahnhof Heiden beraten.

Um sicherzustellen, dass der Service in touristischen Belangen nahtlos fortgesetzt wird, wurde am Standort des ehemaligen Schalters der Appenzeller Bahnen eine «Nostalgie-Ecke» eingerichtet. Sie ist eine Anlaufstelle für all jene, die weiterhin zu Fragen be-

züglich Fahrplan und Bahntickets auf persönliche Beratung und Unterstützung angewiesen sind. Die «Nostalgie-Ecke» versteht sich als Übergangslösung und füllt den leergewordenen Raum auf gefällige Art und Weise.

Nach wie vor bietet das Team der Appenzellerland Tourismus AG touristische Dienstleistungen an, von denen auch Einheimische profitieren können, darunter Auskünfte zum Appenzellerland, den Verkauf von Gutscheinen, Kinokarten sowie Tickets für weitere Veranstaltungen. Darüber hinaus können Besucherinnen und Besucher weiterhin Souvenirs, Geschenke,

Parkkarten oder Loipenpässe erwerben. Die Appenzellerland Tourismus AG bekräftigt damit ihr Engagement für die Gemeinschaft und die Bedeutung des persönlichen Kontakts in der Tourismusbranche.

Die Appenzellerland Tourismus AG lädt alle herzlich ein, die «Nostalgie-Ecke» zu besuchen und von den Serviceleistungen zu profitieren.

Die Öffnungszeiten und weitere Informationen sind auf der Webseite der Appenzellerland Tourismus AG verfügbar.

[www.appenzellerland.ch](http://www.appenzellerland.ch)

Appenzellerland Tourismus AG

## 25 Jahre Überbauung Kronenwiese



Ende 1998 und damit vor 25 Jahren waren die Wohnungen der Genossenschaft Alterssiedlung Kronenwiese bezugsbereit.

Ende 1998 konnten die gegenüber der Kirche erstellten Wohnungen bezogen werden. Das stattliche Doppelgiebelhaus wurde im Auftrag der Genossenschaft Alterssiedlung Kronenwiese erbaut.

Im Appenzeller Jahrbuch für 1998 heisst es kurz und bündig: «Im Dezember waren die auf genossenschaftlicher Basis neuerstellten Alterswohnungen bezugsbereit.» Das über Lift und Tiefgarage ver-

fügende, nach den Plänen des ortsansässigen Architekten Hubert Bischoff erstellte Doppelhaus umfasst nebst Wohnungen auch eine Zahnarzt- sowie eine dermatologische Kosmetikpraxis.

### Umweltfreundliches Doppelhaus

Der Name «Alterssiedlung» ist irreführend, werden doch die Wohnungen auch an jüngere Leute vermietet. 2012 wurden die Häuser mit Balkonen aufgewertet. In jüngerer Zeit erfolgte die Umstellung der Heizanlage auf Erdwärme, und mit der Installation einer Photovoltaikanlage wurde die Siedlung noch umweltfreundlicher. Präsiert wird die Genossenschaft Kronenwiese seit Jahren von Jürg Kellenberger, Wolfhalden.

Text und Bild: (egb)

# Schelling Ofenbau

**Keram. Wand- und Bodenbeläge**

**AG**

079 / 412 39 87

**Martin  
Sonderegger**

Obereggerstr. 6  
**9410 Heiden  
9035 Grub AR**

078 / 944 99 28

**Bernadette  
Breitenmoser**  
eidg. Dipl.  
Plattenlegerchefin

Tel. 071 891 62 77  
Fax 071 891 62 67

[www.schellingofenbauag.ch](http://www.schellingofenbauag.ch) • [info@schellingofenbauag.ch](mailto:info@schellingofenbauag.ch)

## Rückschau auf das Jahr 2023

Erneut stehen wir an der Schwelle eines neuen Jahres. Grund genug, um in aller Kürze auf das verfllossene Jahr 2023 Rückschau zu halten.

Mit Bestürzung musste im Sommer von der Schliessung der Bäckerei Hecht Kenntnis genommen werden. Inhaber Patrick Ineichen sah sich aus gesundheitlichen Gründen zu dieser unpopulären Massnahme gezwungen und stellte für 2024 eine Wiedereröffnung in Aussicht. Wieder geschlossen wurde im Herbst das Restaurant Blume im Plätzli. Im Sommer erfolgte die Wiedereröffnung der neu von Sandra Städler geführten «Krone». Im «Ochsen» konnte Familie Buschor-Kellenberger auf ihre 35-jährige Wirtstätigkeit Rückschau halten. Die angekündigte Schliessung der «Eintracht» ist bis auf weiteres aufgeschoben. Ab Pfingsten befand sich im Sonder an den Wochenendtagen der mit Tischen, Stühlen, Schattendach und WC ausgerüstete Verpflegungswagen von Maja und Markus Maier. Damit stand Witzweg-Wandernden und Passanten eine willkommene Einkuhmöglichkeit zur Verfügung.

### Neues Leben auf dem Sefar-Areal

Nach der Schliessung der Grossweberei Sefar im Friedberg im November 2022 wurde die Liegenschaft an die Mobil-Gruppe in Berneck verkauft. Ab 2025 soll hier die Produktion von Kunststoffprofilen erfolgen. Die Feindrahtweberei G. Bopp & Co. AG im Mühltoibel plant eine Fabrikerweiterung, wobei die nötige Parkplatzverschiebung und -vergrösserung im laufenden Jahr erfolgten. In der Silcoplast AG im Luchten wurde Produktionsleiter Markus Reuteler



*Im zweiten Halbjahr waren Bäckerei und Café Hecht geschlossen. Einheimische und auswärtige Kundinnen und Kunden hoffen auf eine baldige Wiedereröffnung.*

nach 35 Berufsjahren verabschiedet. Der Maxi-Quartierladen im Mühltoibel wurde neu von André Bühler gepachtet. Nicht zuletzt aus gesundheitlichen Gründen sieht er sich per Ende März 2024 zum Rückzug gezwungen, und noch ist die Zukunft des Detailgeschäfts nicht geregelt.

### Kirche und altes Pfarrhaus

Am 19. November wurde mit Andreas Hess ein neuer Pfarrer ins Amt eingesetzt. Er tritt die Nachfolge von Ursula Lee an. Der Seniorenausflug der Kirchgemeinde hatte das Wasserschloss Hallwyl und den Höhenzug Eichberg im Aargauer Seetal zum Ziel. Das alte Pfarrhaus am Kirchplatz wurde in ein stilvolles Wohnhaus mit drei Appartements und seeseitigen Balkonen umgebaut. Die kantonale Denkmalpflege würdigte den Umbau als vorbildliche Sanierung. Im Erdgeschoss befindet sich nach wie vor die Bibliothek.

### Gemeinderat und Gemeindeverwaltung

Im Oktober wurde der sofortige Rücktritt von Gemeinderätin Ursula Albrecht aus gesundheitlichen Gründen bekannt. Als Gemeindevorsitzende trat Sarah Niederer zurück. Ebenfalls den Gemeindedienst verlassen hat Co-Gemeindevorsitzende Sandra Eichbaum. Mit einem Pensum von 50 Prozent trat am 1. September Schreiblerin Martina Moser in den Dienst der Gemeinde. Zusätzlich wirkt Gemeindevorsitzender Walter Grob bis auf weiteres in einem Teilzeitpensum. Neu in den Gemeinderat wurde Frowin Schmid als Nachfolger von Eugen Schläpfer gewählt. Neuer Kantonsrat wurde Matthias Tobler-Egger als Ersatz für Stephan Wüthrich. Die verbleibenden Behördemitglieder mit Gemeindevizepräsident Gino Pauletti an der Spitze wurden im Rahmen der Erneuerungswahlen bestätigt.

### Zonenplan und Budget 2024

Im Zentrum des politischen Lebens stand die von «Bern» verordnete Bauland-Auszonung. Diese Massnahme ist eine Folge der 2013 erfolgten Zustimmung der Stimmberechtigten zum neuen eidgenössischen Raumplanungsgesetz, das die Zersiedelung bremsen und wertvolle Kultur- und Naturlandschaften erhalten will. Auszonungen sind für Betroffene schmerzhaft, doch bleibt auch dem Gemeinderat von Wolfhalden auf Grund des Ja's von 2013 keine andere Wahl, als die unpopulären gesetzlichen Vorgaben umzusetzen. Bei gleichbleibendem Steuerfuss von 3,9 Einheiten wurde am 26. November das Budget pro 2024 mit 321 Ja gegen 195 Nein gutgeheissen. Die deutliche Annahme erfolgte trotz Opposition samt Flugblatt, was als Vertrauensbeweis in die Arbeit von Gemeinderat und Verwaltung zu werten ist.

### Personalien

Am 13. Juli konnte mit Heidy Weingart-Elmer die älteste Einwohnerin bei guter Gesundheit den 100. Geburtstag feiern. Gemeinde und Kirche verabschiedeten das Hauswart- und Mesmer-Ehepaar Hans und Esther Züst-Nef, das rund vierzig Jahre lang im Dienste beider Körperschaften gestanden hatte. Im Museumsverein wurde Ehrenpräsident und Museumsgründer Ernst Züst von Eugen Schläpfer abgelöst. Im Brockenstubenteam trat Präsident Bruno Sgarbi zurück. Eine ganze Reihe personeller Veränderungen erfolgte zudem im Schulbereich (siehe Juli-Ausgabe des Wolfsblicks).

### «Zämesitze» und Bundesfeier

Der Anlass «Zämesitze» vom 14. Juni auf dem Kroneareal sowie die Bundesfeier am 31. Juli auf dem Sportplatz verzeichneten einen guten Besuch, und beide Anlässe profitierten von schönstem Sommerwetter. Verschiedene weitere Anlässe wie das Konzert des Appenzeller Kammerorchesters, das Drehorgelkonzert (beide in der Kirche), die Aufführungen des Stücks «Frauenpower» des Lientheaters Wolfhalden im Kronensaal, die «Hüüler-Nacht» der Guggenmusik Wolfshüüler am 14. Januar und andere sowie die Aktivitäten der Vereine und Lesegesellschaften bereicherten auch 2023 das Gemeindeleben. Vielbesucht wurde erneut die traditionelle Viehschau vom 29. September, die sich längst als regionales Grossereignis etabliert hat. Mit «vielklang» wurde am 9. Dezember ein neuer Verein aus der Taufe gehoben, der die Alte Mühle mit Kursen, Konzerten und Vorträgen beleben will. Präsident ist Andreas Vuissa, der in der Alten Mühle ein klangtherapeutisches Atelier betreibt.

Text und Bild: (egb)

# efürer

ihr partner für ihre technik



elektro fürer ag | Dorf 803 | 9427 Wolfhalden  
071 898 50 40 | info@elektrofuierer.ch | www.elektrofuierer.ch

## Oberstufen-Projekt digitale Fotografie faszinierte



Am 13. November kam der Fotograf Damian Imhof aus Speicher zu uns. Er zeigte uns seine Kameras, erzählte über seinen Beruf als selbstständiger Fotograf und beantwortete unsere Fragen. Damian Imhof hat uns ein paar seiner Werke gezeigt und uns Tipps gegeben, die wir danach draussen ausprobiert haben. Wir sollten uns ein Thema überlegen und zu diesem Thema Fotos machen. Er hat uns dann gesagt, was wir besser machen könnten und auf was wir achten sollten. Später hat Damian sich

von uns verabschiedet. Wir haben fleissig weiter fotografiert und uns die Bilder nachher angesehen. Am Nachmittag gingen wir im Dorf selbstständig Fotos machen. Am Dienstag haben wir uns am Morgen in Heiden getroffen. Dort durften wir auf den Kirchturm. Der Weg nach oben war steil, eng und dunkel. Zum Glück hatten wir unsere Handytaschenlampen dabei. Oben angekommen erwartete uns ein heller, grosser Raum. Man konnte von dort aus hinausgehen und Fotos von Heiden machen.

Auf einer Seite des Kirchturms war es stark windig. Wir haben in diesem Raum ein schönes Gruppenfoto gemacht. Später sind wir wieder heruntergelaufen. Manche waren etwas zu spät und standen direkt neben der läutenden Glocke. Wir marschierten dann via Altenstein-Schönenbühl-Bädli-Klus zurück zur Schule. Zur Belohnung gab es Croissants und Brötchen für alle. Am Nachmittag haben wir unsere Bilder bearbeitet und einen ifolor-Fotokalender daraus angefangen. Am Mittwoch durften wir unsere Fotowand beim Schulhauseingang gestalten. Wir suchten uns Bilder aus und schickten sie den Lehrkräften, die die Bilder ausdruckten. Zur Fotowand kam noch ein Feedback von jedem von uns. Manche mussten jetzt ihren Fotokalender fertigstellen und andere dekorierten die Schulzimmer mit ihren besten Bildern. Es war witzig, Bilder von uns und anderen zu machen. Das Projekt war interessant.

*Livia Biatel, 1. Sek. & Leona Braunwalder, 2. Sek.*

## Erinnerungen an die Adventseinstimmung



Am 29. November kurz vor 18 Uhr stellten sich die knapp 100 Kinder der beiden Kindergärten sowie der 1., 2. und der 3. Klasse vorne in der Kirche zu einem grossen Chor auf. Die Kirche füllte sich. Eltern, Gross-

eltern und andere Verwandte und Bekannte setzten sich gespannt auf die Bänke. Ralph Berger begleitete die Lieder auf der Gitarre. Lieder, wie «Mir säged eu a, de liebi Advent», «Friede wünsch i dir»,

«Wenn i jetzt ganz stille bi» und «Feliz navidad» wurden leise, lauter und voller Inbrunst gesungen. Die Klassen trugen zum Teil selber geschriebene Gedichte vor, von den Jüngsten bis zu den Ältesten. Die Zeit verging viel zu schnell. Jedoch ist sicher, dass diese strahlenden Kinderaugen und die schöne Musik Herzen berührt und somit zur Einstimmung in den Advent beigetragen haben. Herzlichen Dank an Klein und Gross, die dabei waren.

*Claudia Ranieli, Schulische Heilpädagogin*

## Projekttag «Chilliges Ambiente»



In unserem Projekt hatten wir zum Ziel, Kissen für die Gruppenräume und die Gänge des Schulhauses herzustellen. Am Montagmorgen haben wir zuerst geplant,

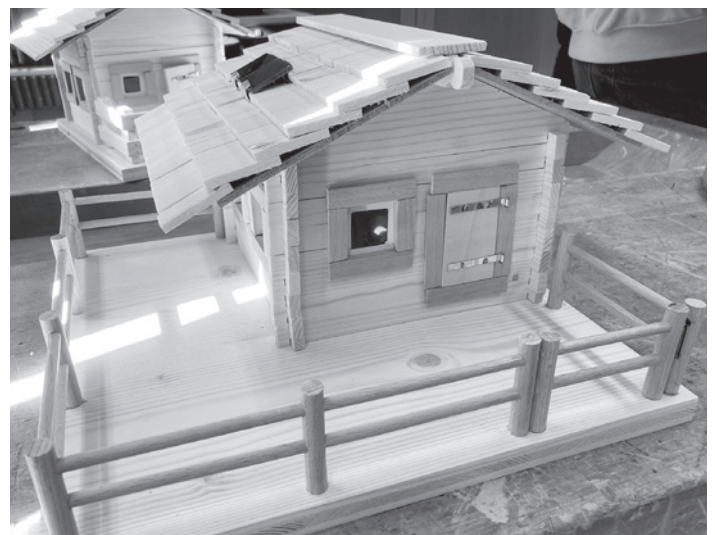
wie die Kissen aussehen sollen, und zeichneten dies auf. Danach ging es los mit Stoffschneiden, Plottern, Malen etc. bis wir unsere Kissen zusammennähen, mit



Reissverschlüssen versehen und füllen konnten. Es entstanden vier Einzelkissen, eine Kissenliege und zwei grosse Patchwork-Sitzsäcke. Wir hatten viel Spass, das Projekt hat uns gefallen.

*Nino, Elias, Orlando*

## Projekt 3D-Puzzle Holzhaus



In den Projekttagen konnte jeder Teilnehmer ein eigenes Holzhaus als 3D-Puzzle machen. Das Holzhaus bauten wir wie einen Bausatz auf, aus verschiedenen Einzelteilen, so dass das Haus wieder zerlegt und anders aufgebaut werden

kann. Dabei konnten wir unsere Kreativität einsetzen. Manche bauten einen Kamin, einen Gartenzaun, einen Brunnen, ein Auto oder sogar Solarpanel, die Licht im Innern des Gebäudes erzeugen. Aussparungen für Fenster und Tü-

ren wurden ausgesägt, Türen, Tore oder Kartonfenster montiert. Mir hat es sehr gefallen, dass ich etwas Handwerkliches machen durfte. Es hat mir sehr viel Spass gemacht.

*Silas Züst, Lernteam B*

## 6. Klasse schlemmte im Chocolarium

Die Exkursion begann um 11.20 Uhr. Wir fuhren mit dem Postauto und dem Zug von Wolfhalden nach Flawil ins Maestrani Chocolarium, da wir das Thema Schokolade in Englisch hatten. Zuerst gab es einen kleinen Kinofilm über den Anbau der Kakaobohnen und die Herstellung der Schokolade. Danach gelangten wir in einen Raum, in dem es um die Zutaten ging.

Anschliessend sah man in die Produktionshalle und wir konnten das erste Mal Schokolade probieren. Nach der Produktionshalle erlebten wir wie die Minor Schokoladabananen hergestellt werden. Nachher kam das Highlight der Exkursion. Ein Raum mit 5 verschiedenen Schokobrunnen, von denen man testen konnte. Es gab Dunkle-, Milch-, Weisse-, Himbeer-

und Vegane-Schokolade. Zu guter Letzt gab es noch mehr Schokolade, die man essen konnte.

Dies war der Abschluss des Rundgangs und wir landeten im Shop, wo einige von uns sich noch was für den Heimweg gekauft haben.

Mit dem Postauto und dem Zug ging es mit Schokolade vollgestopft wieder nach Hause.

Alexander Frei, 6. Klasse



**Unverbindliche Beratung  
und Kostenvoranschläge**

**Malereiwerkstatt  
Pivac GmbH**  
+41 79 769 03 58  
malerei@pivac.ch

Inhaber M. Pivac  
Vorderdorfstrasse 58  
9427 Wolfhalden  
www.pivac.ch

Malerarbeiten • Naturfarben  
Spachteltechnik • Tapezieren



## «Schule mitgestalten»

### Projektgruppe Oberstufe

Eine Schülergruppe hat ihre Gestaltungsideen in die Tat umgesetzt:

Sie wussten, wir wollen «coole und chillige Gruppenräume» zum Arbeiten sowie einen Sportbereich, damit sie sich in der Lernteamzeit kurz bewegen und auspowern können.

Entstanden sind zwei schöne Gruppenräume, die zum Verweilen einladen. Zum einen ein ruhiger Ort zum Lernen, zum anderen ein toller Sportbereich mit einem Boxsack sowie einem Schlingentrainer. Los geht's – so macht Lernen Freude!



**Rund um die Uhr  
für Sie erreichbar**

24-h-Pikettdienst  
7 Tage  
071 898 89 40

**EWMH**  
Kompetenz vor Ort  
www.ewheiden.ch

Elektro / Telematik / Energie / Shop

## Skinachmittag in Grub der Oberstufe am 5. Dezember 2023

Der vorweihnachtlichen Schneepacht sei Dank, dass die ganze Oberstufe sehr spontan diese Chance nutzte und sich anstelle von Mathematik und anderen unliebsamen Schulfächern einen Schnee-, Ski- und Snowboardnachmittag in der Grub AR am Skilift sowie einen Schlittelplausch gönnte.

Die ersten Schwünge zum Saisonstart waren noch etwas ungelent, doch mit jeder Fahrt kam die Sicherheit zurück und das Fahrvergnügen wurde grösser. Auch der klare Blick über den stahlblauen Bodensee war – einmal mehr – eine Augenweide.

Die Schlittelgruppe fand noch genügend Schnee vom Kaien hinter in die Grub und verbrachte ebenfalls einen unbeschwerten, weissprächtigen Nachmittag draussen. Schön, haben wir diese Gelegenheit genützt. Gerne wieder.

*Ursula Rohner Keller, Lerncoach & OST-Lehrerin*



## STARS ON STAGE – Auf einseitiger Gitarre spielen machte Spass

In diesem Projekt haben wir gelernt, wie man auf einer einseitigen Gitarre spielt. Wir durften in mehreren kleinen selbstgegründeten Bands einen Song und einen Backing-Track aussuchen. Diesen mussten wir dann innerhalb von zwei Tagen auf der einseitigen Gitarre spielen können. Uns hat es gefallen, dass wir sehr frei waren und viel lachen konnten.

Am Montag haben wir die Instrumente gestimmt und Bands gegründet, in denen immer drei Personen waren. In den Bands haben wir dann einen Song ausgesucht und diesen geübt. Am Dienstag haben wir uns Namen für die Bands ausgedacht, Plakate dazu gezeichnet und einen Backing-Track ausgesucht.



Am Mittwoch übten wir alles noch einmal und bei der Hauptprobe nach der Pause hatten wir schon Zuschauer. Aber danach ging es richtig los: die vierte Klasse von Wolfhalden hat uns direkt nach dem Schwimmunterricht besucht und wir haben ihnen ein kurzes

Konzert gespielt. Danach gab es noch einen Drink. Dann mussten wir alles aufräumen und schon war das Projekt zu Ende. Es war sehr cool und es hat Spass gemacht, mit den Gruppen was zu machen.

*Chiara und Delia, LTA, 2.Sek.*

## Erfolgreicher Programmier-Workshop der Oberstufe

Voller Neugierde reisten an zwei Donnerstagen Ende November und Anfang Dezember je zwei Lernteams der Oberstufe ins Smartfeld nach St. Gallen. Das Bildungszentrum hat es sich zum Ziel gesetzt, die Kreativität und Zukunftskompetenzen von Jugendlichen zu fördern, und sie fit für die Herausforderungen des digitalen Zeitalters zu machen.

Wie kann die Produktivität von Solarpanels gesteigert werden? – Indem man sie rotieren lässt, sodass sie sich analog einer Sonnenblume stets nach der Sonne ausrichten, um möglichst viel Licht einzufangen. Dies am Computer zu programmieren war der Auftrag, den die eine Hälfte der Wolfhändler Sekundarschülerinnen und -schüler an diesem Vormittag gestellt be-

kamen. Die andere Hälfte versuchte sich indes an der Programmierung smarterer Textilien.

Dreieinhalb Stunden hatten die Schülerinnen und Schüler Zeit, ihre Aufträge zu lösen. Mit viel Eifer und Ausdauer wurden Programmbausteine geladen, Sonnenblumenmodelle sowie mit LED-Lämpchen bestückte Stoffstücke angeschlossen, Werte ausprobiert und wieder korrigiert, bis sich am Ende sämtliche Sonnenblumen in Richtung der symbolisierten Sonne drehten und die LED-Lämpchen auf den Stoffabschnitten, je nach Programmierung, Flaggen und Muster zeigten. Ein toller Erfolg für alle!

Der Vormittag im Smartfeld St. Gallen verging im Nu und zeigte uns anschaulich auf, was mit Kreativität und Technologie heute alles möglich ist.

*Nicole Konrad, Lerncoach & OST-Lehrerin*



**HÖRMANN**

**TÖRE, TÜREN,  
VERGLASUNG,  
& SERVICE.**



**LÜCHINGER**

METALL • GLAS • TÜR & TOR

071 757 10 10 • [luechinger-metallbau.ch](http://luechinger-metallbau.ch)

## Kantonales in Kürze

### Allgemeines

#### Spitalareal Heiden: Gespräche laufen, tragfähige Lösung angestrebt

Der Kanton sieht keinen Eigenbedarf für das Spitalareal in Heiden und will es verkaufen. Vertreter des RR und der Gemeinde Heiden führen seit August Gespräche. Nächste Information: Ende Februar 2024.

#### Start Mammografie-Screening-Programm der Krebsliga Ostschweiz

Ab 1. Juni 2024 können sich alle Frauen in Appenzell Ausserrhoden zwischen dem 50. und 74. Lebensjahr über das qualitätskontrollierte Mammografie-Screening-Programm «donna» freiwillig untersuchen lassen.

### Kantonsrat (KR)

#### Kommission unterstützt zukunftsweisende Änderungen in der Kantonsverfassung

Die kantonsrätliche Kommission zur Totalrevision der Kantonsverfassung (BKKV) hat die Beratung der Kantonsverfassung in 1. Lesung abgeschlossen. Die Kommission unterstützt die wesentlichen inhaltlichen Neuerungen. Die 1. Lesung der Totalrevision der Kantonsverfassung wird an der KR-Sitzung vom 19. und 20. Februar 2024 stattfinden. Einsehbar im Live-Stream auf dem youtube-Kanal des Kantons, erreichbar unter [www.ar.ch](http://www.ar.ch).

### Regierungsrat (RR)

#### Volk ermöglicht ersten Schritt

Der RR ist erfreut, hat das Stimmvolk mit seinem Ja zur Eventualvorlage einen ersten Schritt in Richtung Gemeindefusionen ermöglicht. Mit dem Entscheid liegt nun die Verantwortung für Strukturformen in erster Linie bei den Gemeinden. Der Kanton wird seinen Teil dazu beitragen und die nötige Gesetzgebung an die Hand nehmen. Mit dem Ja zur Eventualvorlage erhält der Kanton den Auftrag, den Gemeinden administrative und finanzielle Unterstützung bei Fusionsvorhaben zu leisten.

#### Wolfhändler David Scarano wird neuer Leiter Kommunikation

Der RR hat David Scarano, bis anhin Leiter der Redaktion der «Appenzeller Zeitung», zum neuen Leiter der kantonalen Kommunikation gewählt. Der Wolfhändler löst auf den 1. März 2024 hin den langjährigen Leiter Georg Amstutz ab.

#### RR legt individuelle Prämienverbilligung 2024 fest

Es wurden für die Prämienverbilligung in der Krankenversicherung 36,86 Millionen Franken genehmigt. Das sind rund 2,6 Millionen Franken mehr als im vergangenen Jahr. Davon bezahlt der Bund 20,92 Millionen Franken; 15,94 Millionen Franken übernimmt der Kanton.

#### Verteilung der Mittel aus der Spirituosensteuer 2023

Insgesamt gehen 170'273 Franken an Institutionen und Organisationen, die sich aktiv in der Prävention und der Bekämpfung des Suchtmittelmissbrauchs engagieren.

(iks)



**De Martin**  
Der Maler

# IHR LEBEN IN FARBE

Pio De Martin  
Walzenhausen/Rheineck  
M 079 404 33 84  
[www.de-martin.com](http://www.de-martin.com)

## Vortrag Tierkommunikation und Quantenheilung

### Tierkommunikation (TK)

Die TK erlaubt es, mit jedem Tier ein 1:1 Gespräch zu führen. Fragen und Antworten zwischen Halter und Tier können ausgetauscht werden. Die TK geht sogar noch einen Schritt weiter. Kommuniziert wird nämlich auf der Herzebene und das erlaubt es, nebst Worten auch Gefühle und Bilder zu übermitteln. So kommt man näher als nur an die äussere Fassade. Der tiefe Einblick in das Tier, in seine Gefühle, in Erlebtes oder das körperliche Befinden ermöglicht so eine aufschlussreiche Erkenntnis, warum sich ein Tier entsprechend verhält.

Was ist TK und wie setzt man diese ein?

Wie kann Tierkommunikation bei der Problemlösung oder zur Therapieunterstützung helfen?

Sind Tiere intelligente Wesen und was wollen sie uns sagen?

Sind sie nur Statussymbol, eher Lebensbegleiter oder gar Lehrmeister?

Diese und viele andere Fragen werden am Vortrag von Tierkommunikator Paul Bischofberger beantwortet.

Dazu gibt er auch einen tiefen Einblick in die Welt der Tiere mittels Erfahrungsberichten aus 17 Jahren Tätigkeit und Praxisbeispielen aus seiner täglichen Arbeit.

### tierisch matrixen

Die Quantenheilung (Matrixen oder auch 2-Punkt-Methode) ist eine lange in Vergessenheit geratene Methode, um Traumata, gesundheitliche Probleme, Verhaltensstörungen etc. anzugehen. Moderne Wissenschaftler aus der Quantenphysik haben diese Zusammenhänge «neu entdeckt» und heute ist diese einfache und sehr wirkungsvolle Technik wieder in aller Munde.

Am Vortrag bekommen die Teilnehmer einen Einblick und Paul Bischofberger zeigt auf, wie die Quantenheilung bei tierischen Problemen helfen kann.



Vortrag: Freitag, 26. Januar 2024  
19:30 - 21:30 Uhr in der Krone Wolfhalden.

Anmeldung unter 052 375 21 61  
oder [www.tierischmenschlich.ch](http://www.tierischmenschlich.ch)

*Paul Bischofberger*

## Buchtipp

### Bibliothek Wolfhalden

Hinter den farbigen Masken der Luzerner Fasnacht verbergen sich Lügen, Gewalt und ein Mord, der für Chaos sorgt. Werden die Wahrheit und der Mörder im bunten Treiben der Feiern verborgen bleiben?



In Luzern gerät die Fasnacht aus den Fugen, als ein Mann brutal ermordet wird. Thomas Kramer, Chef des Ermittlungsdienstes, verfolgt eine Spur, die ihn von dem wilden Treiben in den Straßen Luzerns ins malerische Tessin führt. Dort gerät er in eine Welt voller Lügen und Gewalt, verborgen hinter der glänzenden Fassade einer scheinbar perfekten Familie. Während Kramer versucht, die dunklen Fäden eines Falls zu entwirren, der ihn zunehmend aus dem Gleichgewicht bringt, gerät auch seine persönliche Existenz mit jedem Schritt, den er näher an den Täter herantritt, ganz unmittelbar in Gefahr.

**Die Bibliothek bleibt während den Schulferien geschlossen.**



**Hohl**  
gebäudetechnik ag  
sanitär • heizung • lüftung

Mühltoibel 514 • 9427 Wolfhalden  
Telefon 071 888 88 05 • e-mail: [ph.hohl@bluewin.ch](mailto:ph.hohl@bluewin.ch)



G E M E I N D E **G R U B A R**



Reformierte Kirchgemeinde  
Grub-Eggersriet

# Jugendtreff Grub AR



## Liebe Oberstufen-Schüler aus Wolfhalden

Wir laden auch dich zu uns in den Jugendtreff ein. Hast du Lust, mit gleichaltrigen Spass zu haben, dich auszutauschen und ein abwechslungsreiches Programm zu geniessen, dann komm vorbei.

Wann 19.00 – 23.00 Uhr

Wo Jugendtreff, Alte Post, 9035 Grub AR

Weitere Informationen findest du auf der Homepage der Gemeinde Grub AR.

Wir freuen uns auf dich!

Ceyda, Daniela, Franziska, Hitch, Leen, Pascal, Patrick, Ramona

## Programm

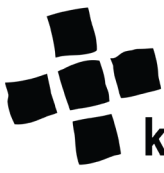
Wann	Wer	Was	Aufsicht
12.01.2024	Oberstufe	Open Door	Patrick / Franziska
26.01.2024	Oberstufe	Open Door	Ceyda / Leen
09.02.2024	Oberstufe	Open Door	Patrick / Ceyda
23.02.2024	Oberstufe	Open Door	Hitch / Leen
08.03.2024	Oberstufe	Open Door	Ramona / Hitch
22.03.2024	Oberstufe	Open Door	Leen / Ceyda

### Wichtige Informationen

- Während den Öffnungszeiten des Jugendtreffs können die Aufsichtspersonen unter der Telefonnummer 078 205 63 36 erreicht werden. Für Fragen stehen Franziska Senn und Christian (Hitch) Zürcher jederzeit gerne zur Verfügung.
- Die Jugendlichen dürfen DVD's und Spiele mitbringen, die ihrem Alter entsprechen. Die Aufsichtspersonen achten auf die Einhaltung der Regeln.
- Getränke und Snacks können zur Konsumation günstig gekauft werden.
- Es gilt die Hausordnung des Jugendtreffs. Jugendliche welche sich nicht daran halten oder sich respektlos benehmen und den Anweisungen der Aufsichtspersonen nicht Folge leisten, werden weggewiesen. Bei mehrmaligem Fehlverhalten kann ein generelles Verbot ausgesprochen werden.
- Im Jugendtreff und unmittelbar um die alte Post übernehmen wir die Aufsicht der Kinder. Sind die Jugendlichen aber im weiteren Umkreis oder im Dorf unterwegs, sind die Erziehungsberechtigten für ihre Kinder verantwortlich. Die Versicherung ist Sache der Eltern.

Winterliche Grüsse

Franziska Senn und Karin Rommel



## katholische kirche buechberg

### STERNSINGEN/HAUSSEGUNG 2023

SternsingerInnen sind vom 4./5. Januar 2024 von 16.00 und am 6. Januar von 15.00 - 20.00 Uhr unterwegs, bringen Segen in die Häuser und bitten um eine Spende.

### NEUJAHRSGOTTESDIENST

Der Neujahrsgottesdienst der Pfarreien Thal und Rheineck am 1. Januar findet um 18.00 Uhr, nicht um 17.00 Uhr statt.

### NEUE GOTTESDIENST-ZEIT – 9 UHR

Für eine Testperiode von 2 Jahren ist der kath. Sonntagsgottesdienst neu um 09.00 Uhr.

### JUGENDANLÄSSE

Info: Daniela Schmid, Tel. 079 284 20 19  
d.schmid@se-buechberg.ch

### Chinderfiir

Freitag, 12. Januar, um 17.00 Uhr, sind alle Kinder zur Chinderfiir eingeladen. Anschliessend Znacht, Spielen und Basteln im Pfarreiheim.

### Sportnacht / ab der Oberstufe

Wir haben die Turnhalle am Samstag, 13. Januar, von 19.00 - 22.00 Uhr ganz allein für uns – kommst Du auch?

### Snowday am 20. Januar

Ab der Oberstufe und bis 25 Jahre. Boarden, Skifahren, geistlicher Input, Spiel und Spass. Anmeldung bis 10. Januar (Teilnehmerzahl begrenzt).

### Kirche Kunterbunt

Ein Nachmittag für die ganze Familie! Am Sonntag, 21. Januar, sind wir von 14.00 - 17.00 Uhr, in der Doppeltturnhalle Buechen. Anmeldung bis 13. Januar.

## Adventsfeier der evangelischen Kirchgemeinde

Eine grosse Schar 60 plus Bürgerinnen und Bürger durften wir willkommen heissen im Kronensaal. Unser Organist Bernhard Roth am Klavier begleitete uns durchs Programm. Mit seinem virtuos vielseitigen Spiel, von der «Ballade pour Adeline» über Weihnachtsweisen und Appenzeller Volksmusik, war alles dabei und erfreute unser Gemüt.

Pfarrer Andreas Hess erzählte, natürlich auf Berndeutsch, eine Geschichte von Klaus Schädelin, die zum Schmunzeln anregte. Den Abschluss machte ein Weihnachtssegens gesprochen von Pfarrer Hess und gesungen («May The Lord send Angels») von den Anwesenden.

Der gemütliche Teil wurde mit einem kleinen Imbiss aus der Kro-

nen-Küche, serviert durch die Kivo-Crew, eingeläutet. Beim gemütlichen Zusammensein wurde viel diskutiert und es wurden auch ernsthafte Gespräche geführt. Unsere Mitbürgerin Heidi Weingart, 100 Jahre jung, erfreute uns mit einem langen, auswendig rezierten Gedicht, das manch einen zum Staunen brachte.

So verging der Nachmittag im Nu, und wir konnten viele zufriedene



Kirchbürger und Kirchbürgerinnen verabschieden. Vielen Dank allen, die zu diesem gelungenen Anlass beitrugen.

*Im Namen der Kirchenvorsteherschaft  
Wolfhalden (Seniorenarbeit) T.Z.*





Alles, was ihr tut, geschehe in Liebe

1.Kor 16,14

(Jahreslosung 2024)

[www.kirche-wolfhalden.ch](http://www.kirche-wolfhalden.ch)

Liebe alle

Schon treten wir in ein neues Jahr – 2024 ... Was es jedem und jeder von uns bringen mag? Über jedem neuen Jahr steht eine «Jahreslosung» – ein Vers aus der Bibel, der uns wie ein roter Faden begleiten soll. «Alles, was ihr tut, geschehe in Liebe» lautet der Vers für 2024. Einer der letzten Verse des 1. Korintherbriefes von Paulus. «Famous last words» sozusagen – wo man kurz und bündig das zusammenfasst, was wirklich zählt. Und: Eine riesige Herausforderung! Geht es doch nicht darum, alles schön zu reden (im Sinne von: «Wir sind Kirche, da muss man sich gern haben!»), sondern an- und auszusprechen, was Sache ist, dies aber mit Wertschätzung und Zuwendung zu tun. Wie Paulus' ursprüngliche Adressaten mit dieser Herausforderung umgegangen sind, weiss ich nicht. Ich jedenfalls möchte mich ihr stellen und weiss jetzt schon, dass ein ganzes Leben dazu nicht reicht. Trotzdem möchte ich es wagen. Ihr auch? Euch allen ein gesegnetes 2024!

Herzlich, Andreas Hess, Pfr.; Wolfhalden

## Veranstaltungen im Januar 2024

- |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Montag, 1. Januar</b>      | <b>Neujahrs-Gottesdienst mit Abendmahl, 11 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden</b><br>Liturgie: Pfarrer Andreas Hess, musikalische Gestaltung: Simone Perron<br>Anschliessend sind Sie herzlich dazu eingeladen, zusammen auf ein glückliches neues Jahr anzustossen. |
| <b>Donnerstag, 4. Januar</b>  | <b>Kafi «Dorf 5», 15 – 16.45 Uhr, Kirchgemeindehaus</b>                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Sonntag, 7. Januar</b>     | <b>Gottesdienst «Unterwegs», 10.30 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden</b><br>Liturgie: Pfarrer Hajes Wagner, musikalische Gestaltung: Bernhard Roth<br>Denselben Gottesdienst können Sie um 9.15 Uhr in der Evangelischen Kirche Heiden besuchen.                    |
| <b>Freitag, 12. Januar</b>    | <b>Kirchenkonzert Wolfs-Hüüler, 19 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden</b>                                                                                                                                                                                            |
| <b>Freitag, 12. Januar</b>    | <b>6. Treffen Konfirmandenunterricht, 19 Uhr, Kirchgemeindehaus Heiden</b>                                                                                                                                                                                            |
| <b>Samstag, 13. Januar</b>    | <b>Konfirmandenausflug, Besuch bei Endless-Life in St. Gallen</b>                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Sonntag, 14. Januar</b>    | <b>Gottesdienst mit Kanzeltausch, 9.45 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden</b><br>Liturgie: Pfarrerin Judith Boròka-Keil, musikalische Gestaltung: Birgitta Roggors                                                                                                   |
| <b>Donnerstag, 18. Januar</b> | <b>Kafi «Dorf 5», 15 – 16.45 Uhr, Kirchgemeindehaus</b>                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Freitag, 19. Januar</b>    | <b>Kirchliche Jugendarbeit: Casino-Abend, 19. Uhr, Jugendtreff Grub</b><br>Alle weiteren Informationen finden Sie unter <a href="http://www.kja-hreg.ch">www.kja-hreg.ch</a> .                                                                                        |
| <b>Sonntag, 28. Januar</b>    | <b>Gottesdienst, 9.45 Uhr, Evangelische Kirche Wolfhalden</b><br>Liturgie: Pfarrer Andreas Hess, musikalische Gestaltung: Birgitta Roggors<br>Anschliessend sind Sie recht herzlich ins Kirchenkaffee eingeladen.                                                     |

**Amtswochen** 1. – 31. Januar, Pfarrer Hajes Wagner, Tel. 071 898 03 70

### Kontakt Pfarrer Andreas Hess

Büro 071 891 13 34 | Natel 079 235 37 18 | [pfarramt@ref-wolfhalden.ch](mailto:pfarramt@ref-wolfhalden.ch)

Auf Wunsch können Sie gern einen Termin für ein Gespräch oder einen Besuch vereinbaren.

### Meditation nach via integralis mit Atemimpulsen

Jeweils donnerstags von 19 bis 20 Uhr im Meditationsraum im Evangelischen Kirchgemeindehaus Heiden. Ein Angebot der Evangelischen Kirchen Vorderland. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, Eintritt frei.

### Kirchentaxi

Auf Anfrage bieten wir gern einen Fahrdienst an. Bitte melden Sie sich bei Trudy Zeitz, Tel. 071 888 55 16.

## Januar '24 Rosental. Das Kino.

Schulhausstrasse 9  
Heiden im Appenzellerland  
Telefon 071 891 36 36

Di	2.1.	14:15	Nachmittagskino: Hirtenreise ins dritte Jahrtausend	8/6	dialekt
Di	2.1.	19:30	Bon Schuur Ticino	8/6	dialekt
Mi	3.1.	15:00	Wow! Nachricht aus dem All	6/4	D
Fr	5.1.	20:00	Monsieur Blake zu Diensten	10/8	D
Sa	6.1.	17:00	Bon Schuur Ticino	8/6	dialekt
Sa	6.1.	20:00	Die Mittagsfrau	14/12	D
So	7.1.	15:00	Migration – Raus aus dem Teich	6/4	D
So	7.1.	19:30	In Voller Blüte	12/10	D
Di	9.1.	19:30	Die Mittagsfrau	14/12	D
Mi	10.1.	15:00	Checker Tobi und die Reise zu den fliegenden Fischen	6/4	D
Mi	10.1.	20:00	Cinéclub: Joyland	16/16	OV/d
Fr	12.1.	20:00	In Voller Blüte	12/10	D
Sa	13.1.	17:00	Fearless Flyers	10/8	D
Sa	13.1.	20:00	Monsieur Blake zu Diensten	6/4	D
So	14.1.	15:00	Migration – Raus aus dem Teich	6/4	D
So	14.1.	19:30	Ein verflüxt schwieriges Jahr	12/10	D
Di	16.1.	19:30	Ein verflüxt schwieriges Jahr	12/10	D
Mi	17.1.	15:00	Wow! Nachricht aus dem All	6/4	D
Fr	19.1.	20:00	Honeyland anschliessend Gespräch mit Imkerverein Vorderland	10/8	OV/d
Sa	20.1.	17:00	Fearless Flyers	12/10	E/d
Sa	20.1.	20:00	Priscilla	12/10	E/d
So	21.1.	15:00	Wer bist du, Mama Muh?	6/4	D
So	21.1.	19:30	In Voller Blüte	12/10	D
Di	23.1.	19:30	Priscilla Ladies-Night mit Willkommens-Apéro	12/10	E/d
Mi	24.1.	15:00	Migration – Raus aus dem Teich	6/4	D
Fr	26.1.	20:00	Fearless Flyers	12/10	E/d
Sa	27.1.	17:00	Filmhit	12/10	D
Sa	27.1.	20:00	Ein verflüxt schwieriges Jahr	6/4	D
So	28.1.	15:00	Migration – Raus aus dem Teich	6/4	D
So	28.1.	19:30	Priscilla	12/10	E/d
Di	30.1.	19:30	In Voller Blüte	12/10	D
Mi	31.1.	15:00	Wer bist du, Mama Muh?	6/4	D

Kafi «Dorf 5»  
Donnerstag, 4. & 18. Januar  
15.00 Uhr  
Kirchgemeindehaus

Redaktionsschluss  
Dienstag, 16. Januar  
um 16.00 Uhr  
wolfsblick@wolfhalden.ar.ch

## Veranstaltungen Januar 2024

Beachten Sie bitte auch die Anlässe auf der Gemeindehomepage unter «Veranstaltungen».

Datum	Zeit	Wer	Was	Wo
Mi	3.	17.00	Appenzeller Anwaltsverband	Unentgeltliche Rechtsberatung Gemeindehaus Heiden
Fr	12.	16.00	Wolfs-Hüüler	Kirchenkonzert und Jubiläumsfest Kirche Wolfhalden
Sa	13.	20.00	Wolfs-Hüüler	Jubiläums Hüüler-Nacht Kronensaal
Mi	17.	14.00-17.00	Monika Schleich	Kreativtreff Bärenwerkstatt, Mühltoibel 995
Mi	17.	14.30	Pro Senectute AR	Musik und Tanznachmittag Rest. Treffpunkt SfA, Herisau
Mo	22.	20.00	Lesegesellschaft Aussertobel	Hauptversammlung Restaurant Ochsen
Do	25.	11.45	Gemeinde	Z'Mittag für Seniorinnen & Senioren Restaurant Ochsen Telefon 071 888 17 03
Fr	26.	19.30-21.30	Paul Bischofberger	Vortrag Tierkommunikation und Quantenheilung Restaurant Krone
Indoor Spielgruppe Wolfstätzli: jeden Dienstag und Mittwoch von 8.45 bis 11.15 Uhr neu Kleingruppe am Donnerstag von 8.45 bis 11.00 Uhr (Telefon 071 890 01 71)				
Waldspielgruppe Wölfli: jeden Dienstag und Donnerstag von 8.45 bis 11.15 Uhr und evtl. Montag von 13.30 bis 16.00 Uhr (Telefon 071 534 77 65)				
Brockenstube: macht Winterpause				
Museum Wolfhalden: Öffnungszeiten auf Anfrage (079 235 38 42)				